

SOFT LINOL

Textil Print & Colouring

T-Shirts und Stoff bedrucken • Print T-shirts and fabric • Impression sur T-shirt et tissu



TEXTIL

LEICHTE TECHNIK / EASY TECHNIQUE / TECHNIQUE FAÇILE

DE Der Hochdruck ist ein Druckverfahren, um mit wenigen Mitteln Motive auf Textilien zu drucken. Mit der Softcutplatte ist das Arbeiten ganz einfach. Das Motiv wird in die Platte geschnitten und kann dann vervielfältigt werden. Benötigt werden die Softdruckplatte, Schneidewerkzeug, Schaumroller und TEXTIL PRINT. Nach dem Fixieren können die gedruckten Motive mit TEXTIL AQUARELLE coloriert werden.

EN Relief printing is a printing process used to print motifs on fabrics without the need for a lot of equipment. Working with the rubber carving block is easy. The motif is cut into the plate and can then be reproduced. You will

need a soft printing plate, a cutting tool, a foam roller, and the printing ink TEXTIL PRINT. After fixing, the printed motifs can be coloured with the watercolour paint TEXTIL AQUARELLE.

FR La haute pression est un procédé d'impression permettant d'imprimer des motifs sur des textiles avec peu de moyens. Le Rubber Carving Block simplifie ici le travail. Le motif est découpé dans la plaque et peut donc être reproduit. Vous avez besoin de la plaque Softcut, de l'outil de coupe, d'un rouleau en mousse et de TEXTIL PRINT. Après fixation, les motifs imprimés peuvent être colorés au moyen de TEXTIL AQUARELLE.

EXZELLENT FARBEN / EXCELLENT INK / COULEUR EXCELLENTE

Textil Print / Textil Print / Textil Print

DE Die brillante, wasserbasierte, matte Druckfarbe überzeugt durch ihren weichen Griff. Sie ist geruchsneutral, speichel- und lichtecht. Geeignet für helle Textilien mit einem Kunstfasergehalt von bis zu 20%.

EN The vibrant, water-based, matt printing ink has an impressive soft finish. It is both odourless and light-fast. It is suitable for light fabrics with a synthetic fibre content of up to 20%.

FR Cette encre d'impression mate à base d'eau séduit par son toucher doux. Elle est inodore et résiste à la lumière et à la salive. Convient pour les textiles clairs jusqu'à 20% de fibres synthétiques.

Textil Aquarelle / Textil Aquarelle / Textil Aquarelle

DE Die hochbrillante, pigmentierte Aquarellfarbe auf Wasserbasis ist für helle Textilien (max. 20% Kunstfaser). Sie ist geruchsneutral, speichel- und lichtecht. Die Farbtöne sind untereinander mischbar und mit Wasser verdünnbar.

EN Ultra-brilliant, pigmented, water-based watercolour paint for light-coloured fabrics (max. 20% synthetic fibre). It is both odourless and light-fast. Colours can be mixed and diluted with water.

FR Couleur aquarelle très brillante, pigmentée, pour textiles clairs (max. 20% de fibres synthétiques). Elle est inodore et résiste à la lumière et à la salive. Les couleurs peuvent être mélangées entre elles et diluées avec de l'eau.

SCHÖNE IDEEN / NICE IDEAS / BELLES IDÉES



Kissen
pillows
oreillers



Individuelle
Stofftaschen
individual bags
sacs individuels



Stoffe
fabrics
textiles



TEXTIL PRINT

DE	EN	FR	100 ml	
Primärgelb	primary yellow	jaune primaire	• 919	
Pyrolrot	pyrrole red	rouge pyrrole	• 913	
Primärmagenta	primary magenta	magenta primaire	• 914	
Primärcyan	primary cyan	cyan primaire	• 956	
Lichtgrün	light green	vert acide	• 960	
Titanweiß	titanium white	blanc de titane	• 970	
Lampenschwarz	carbon black	noir de bougie	• 974	



EASY
TO CUT



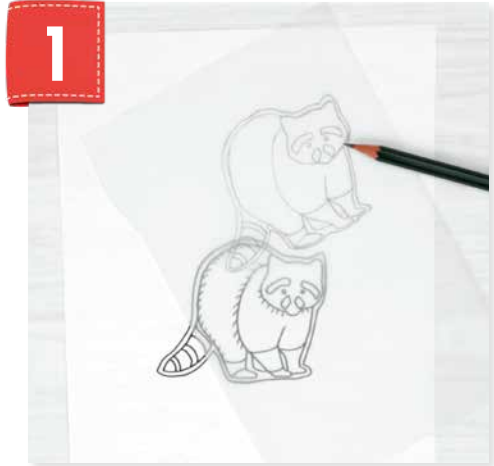
Marabu GmbH & Co. KG
Fritz-Liiken-Str. 7-9 · D-74321 Bietigheim-Bissingen
Tel. +49 7141 691 0 · info@marabu.com
Zweigniederlassung Schweiz · Flurstrasse 55
CH-8048 Zürich · Tel. +41 79 463 53 50
www.marabu.com



COLORS
MADE FOR
LIFE.

Änderungen vorbehalten. Farbabweichungen drucktechnisch bedingt. Keine Haftung für Druckfehler.
Subject to change without prior notice. Differences in tone due to printing method. No liability for printing errors.
Sous réserve de modifications. Variantés de couleur dues à la technique d'impression. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur d'impression.

SO FUNKTIONIERT`S / HOW IT WORKS / COMMENT ÇA MARCHE



DE Motiv mit Hilfe von Transferpapier und Bleistift auf die Softdruckplatte übertragen und anschließend mit dem Schneidewerkzeug bearbeiten. Der Geißfuß eignet sich für dünne Linien, mit dem großen Flachausheber können breite Linien und große Flächen geschnitten werden. ACHTUNG: Das Motiv wird immer spiegelverkehrt gedruckt. Das ist vor allem dann wichtig, wenn mit Schrift gearbeitet wird. Es sollte nicht zu tief geschnitten werden, damit die Platte nicht zerteilt wird.

EN Transfer your motif to the soft printing plate using a pencil and then cut it out with the cutting tool. The V-shaped cutter is good for fine lines, whereas the large flat cutter can be used to cut wide lines and large areas. NOTE: The motif has to be applied as a mirror image. This is especially important when working with letters. Make sure the cuts are not too deep to prevent the board from breaking up.

FR Transférer le motif sur la plaque Softcut au moyen d'un papier transfert et d'un crayon, puis le découper avec l'outil de coupe. Le pied-de-biche convient pour les lignes fines et la grande gouge plate permet de découper de larges lignes et de grandes surfaces. ATTENTION ! Le motif est toujours imprimé en miroir. Ceci est tout particulièrement important pour les textes. Ne pas pratiquer de coupes trop profondes afin de ne pas casser la plaque.



DE Mit dem Schaumroller Farbe aufnehmen und auf die Druckplatte walzen. Das erhabene Motiv soll komplett mit einer dünnen Farbschicht bedeckt sein.

EN Take up ink with the foam roller and roll onto the printing plate. The raised motif needs to be completely covered with a thin layer of ink.

FR Appliquer de la couleur sur le rouleau en mousse et le passer sur la plaque d'impression. Le motif en relief doit être complètement recouvert d'une fine couche de couleur.



DE Druckplatte auf dem Textil positionieren und mit etwas Kraft abdrucken. Platte vorsichtig wieder vom Textil entfernen. Ist der Druckvorgang abgeschlossen, die Druckplatte zügig mit Wasser reinigen und trocknen lassen.

EN Position the printing plate on the fabric and press it down applying slight pressure. Carefully remove the plate from the fabric. When printing is complete, quickly clean the printing plate with water and allow it to dry.

FR Positionner la plaque d'impression sur le textile et presser fermement. Retirer délicatement la plaque du textile. Réappliquer une couche de couleur sur la plaque d'impression avant chaque impression.



DE Nach dem Trocknen das Textil im Backofen fixieren (8 Min. / 150 °C) oder 3 Min. ohne Dampf bügeln. Den Bereich, auf den das Aquarellmotiv gemalt werden soll, mit dem Schwamm gut anfeuchten. Je nasser der Stoff ist, umso mehr fließt später die Aquarellfarbe. Oder mit dem Pinsel die Aquarellfarbe auf den Stoff malen. Je nasser der Pinsel, umso mehr fließt die Farbe. Zum Trocknen und Fixieren das noch feuchte Motiv flach auf einem Backpapier in den Backofen legen (8 Min. / 150 °C). Nach dem Fixieren ist das Textil waschbeständig bis zu 40 °C.

EN After drying, fix the fabric in the oven (8 minutes / 150 °C) or iron without steam for 3 minutes. Use a sponge to thoroughly moisten the area on which the watercolour motif is to be painted. The wetter the fabric, the more the watercolour will keep flowing. Or use the brush to paint the watercolour onto the fabric. The wetter the brush, the more the point will keep flowing. For drying and fixing, place the damp motif flat on baking paper and then in the oven (8 minutes / 150 °C). After fixing, the fabric is washable up to 40 °C.

FR Après séchage, fixez le textile au four (8 min. / 150 °C) ou repasser pendant 3 minutes sans vapeur. Au moyen de l'éponge, humidifier généreusement la zone sur laquelle le motif à l'aquarelle doit être peint. Plus le tissu sera mouillé, plus la peinture aquarelle coulera ensuite. Ou peindre à la peinture aquarelle sur le tissu avec un pinceau. Plus le pinceau sera mouillé, plus la peinture coulera. Pour le séchage et la fixation, placer le motif encore humide à plat sur un papier cuisson et enfourner (8 min. / 150 °C). Après fixation, le textile peut être lavé jusqu'à 40 °C.

TIPP / TIP / CONSEIL

DE Natürlich können im Hochdruck mehrere Farben verwendet werden, so kann zum Beispiel der Hintergrund eine andere Farbe haben als das Druckmotiv. Auch die Druckplatte kann mit mehreren Farben eingewalzt werden.

EN You can of course use a number of colours for printing, e.g. the background can have a different colour to the print motif. The printing plate can also be rolled with several colours. A single motif can be printed in different colours.

FR Plusieurs couleurs peuvent évidemment être utilisées pour la haute pression; il est ainsi possible de réaliser l'arrière-plan dans une couleur et le motif dans une autre. La plaque d'impression peut également être enduite de plusieurs couleurs. Un modèle peut être imprimé dans différentes couleurs.

DE - weicher Griff
EN - soft finish
FR - touch doux

DE - helle Stoffe
EN - light fabrics
FR - textiles clair

DE - geruchsneutral und lichtecht
EN - odourless and lightfast
FR - inodore et résiste à la lumière



?!

NICHT VERGESSEN:

- Arbeitsfläche gut abdecken.
- Papier oder Folie zwischen Stofflagen legen.
- Farbe vor Gebrauch aufrühren.
- Bestes Ergebnis auf 100 % Baumwolle.
- Textil muss appretur- und weichspülerfrei sein.
- Textil vor Gebrauch waschen.
- Arbeitsgeräte nach Gebrauch sofort reinigen.
- Gestaltete Textilien von links waschen und bügeln.

DON'T FORGET:

- Cover the work area thoroughly.
- Place paper or film between the layers of fabric.
- Stir the ink well before use.
- The best results are achieved on 100 % cotton.
- The fabric needs to be free of any finishes and conditioners.
- Wash the fabric before use.
- Clean work tools immediately after use.
- Wash and iron printed fabrics inside out.

À NOTER:

- Bien couvrir la surface de travail.
- Placer un papier ou un film entre les différentes couches de tissu.
- Agiter l'encre avant emploi.
- Les textiles en 100 % coton donnent les meilleurs résultats.
- Le textile doit être exempt d'apprêt et d'adoucissant.
- Laver le textile avant emploi.
- Nettoyer immédiatement les outils de travail après emploi.
- Laver et repasser toujours les textiles décorés sur l'envers.